USAID | BURUNDI
FROM THE AMERICAN PEOPLE

Objet :	Amendement No. 2 à l'Avis d'Opportunité de Financement No. 72069519RFA00002 de l'USAID/Burundi
Nom de l'Activité	Activité de Santé WIYIZIRE (Venez ici, nous allons vous soutenir)
Numéro de l'Amendement	02
Date de Publication	28 août 2019
Publié par	Peggy L. Manthe, Responsable de l'Accord Peggy L Manthe

A. Contexte et But du présent Amendement

L'Avis d'Opportunité de Financement (NOFO) en question a été publié le 25 juillet 2019. Les questions reçues à la suite de la publication du NOFO figurent à la Section B. ci-dessous.

Comme indiqué à la Section D.1.2 "Questions et Réponses" du NOFO en question, toutes les questions et réponses au sujet du présent NOFO seront communiquées à tous les Requérants potentiels (sans attribution à l'organisation) sous forme d'amendement au présent NOFO qui sera publié sur www.grants.gov et sur le site Web officiel de l'Ambassade des États-Unis à Bujumbura.

Le présent Amendement vise à (1) fournir des réponses aux questions reçues avant la date limite d'envoi des questions et lors de la conférence préalable à la soumission des demandes tenue en date du 14 août 2019; (2) proroger le délai de soumission des demandes et (3) apporter d'autres modifications au NOFO, telles qu'indiquées ci-dessous.

B. Modifications à l'Avis d'Opportunité de Financement (NOFO)

1. Lettre de transmission, la date limite de soumission des demandes est modifiée du "10 septembre 2019" au 17 septembre 2019. L'heure de clôture reste inchangée.

2. Section D.3.5, "Exigences relatives à Dun et Bradstreet et SAM" du NOFO, remplacez dans son intégralité par le texte suivant:

"D.3.5 Exigences relatives à Dun et Bradstreet et SAM

L'USAID ne peut attribuer de subvention à un requérant que si le requérant s'est conformé à toutes les exigences applicables en matière de numéro d'identification unique d'entité (numéro DUNS) et de Système de Gestion des Subventions (SAM). Chaque requérant (à moins que le requérant ne soit une personne physique ou une agence fédérale de subvention exemptée des exigences en vertu de 2 CFR 25.110 (b) ou (c), ou jouit d'une exception approuvée par l'agence

fédérale de subvention en vertu de 2 CFR 25.110 (d), ou la disposition standard non américaine intitulée "Numéro d'Identification Universel et Système de Gestion des Subventions") est tenu de:

1. Fournir un numéro DUNS valide du requérant lors de la soumission d'une demande;
2. Être inscrit dans le système SAM avant l'attribution de la subvention, mais cette inscription n'est pas requise pour la soumission d'une demande. Le système SAM simplifie les processus, élimine la nécessité de saisir plusieurs fois les mêmes données et consolide l'hébergement pour rendre plus efficace le processus des opérations avec le Gouvernement (http://www.sam.gov).
3. Continuer de maintenir une inscription active au système SAM avec des informations à jour à tout moment pendant lequel il a une subvention fédérale active.

Le processus d'inscription peut prendre plusieurs semaines. Les requérants sont donc encouragés à commencer tôt le processus d'inscription. **Si un requérant ne s'est pas pleinement conformé aux exigences ci-dessus au moment où l'USAID est prête à attribuer une subvention**, l'USAID peut décider que le requérant n'est pas qualifié pour recevoir une subvention et sur la de cette décision peut attribuer une subvention à un autre requérant.

Numéro DUNS: http://fedgov.dnb.com/webform
Inscription au SAM: http://www.sam.gov

Les requérants non-américains peuvent trouver des ressources supplémentaires pour s'inscrire dans le système SAM, y compris un guide de démarrage rapide et une vidéo sur la façon d'obtenir un code NCAGE, sur www.sam.gov, naviguer pour trouver de l'aide, puis vers les Inscrits Internationaux.

REMARQUE: Il n'est pas nécessaire d'inscrire un sous-récipiendaire au système SAM avant qu'une **subvention** ne soit attribuée au requérant principal. Le sous-récipiendaire doit plutôt être inscrit dans le système SAM avant que la **sous-subvention** ne soit attribuée. Voir 2 CFR 200.331 (a) (1) (ii), l'alinéa B de l'Annexe A au 2 CFR 25; et l'alinéa b des dispositions standard américaines et non américaines intitulées "Numéro d'Identification Universel et Système de Gestion des Subventions." En outre, conformément à la disposition standard intitulée "Exclusion et Suspension", le récipiendaire (principal) ne peut pas s'engager dans une "sous-subvention" avec une entité ayant une exclusion active du système SAM".

3. Section D.3.8, Code Géographique du NOFO: Effacez et remplacez par

"D.3.8 Code Géographique

Il est prévu que le récipiendaire pourrait avoir besoin d'acquérir des équipements ou des fournitures par exemple des véhicules ou des générateurs (hormis les biens immobiliers) pour son usage personnel ou pour les bénéficiaires de son programme afin de réaliser une avancée importante avancée importante. Cependant, ce n'est que lorsque l'achat d'équipements ou de fournitures constitue en soi l'avancée importante et qu'un tel achat est spécifiquement indiqué dans cette avancée importante que le récipiendaire doit se conformer aux règles de l'USAID relatives à la source et à la nationalité (22 CFR 228) (voir la politique de l'USAID au titre de l'ADS 310 et de l'ADS 312). Dans le cas contraire, les achats du récipiendaire qui sont accessoires à l'achèvement d'une avancée importante par le récipiendaire ne sont pas considérés comme "financés" par la subvention à montant fixe bien que leurs frais aient été inclus dans le montant estimatif sur la base duquel le total du montant fixe a été négocié.

Au cas où l'achat d'équipements ou de fournitures est spécifiquement indiqué dans cette avancée importante, il conviendrait de noter que la capacité à entretenir et à réparer les véhicules de fabrication américaine et l'absence de pièces de rechange au Burundi rendent difficile l'acquisition et l'utilisation de véhicules d'origine américaine. Les Fonds Global Health (Survie de l'Enfant) qui comprennent des fonds de planification familiale et de lutte contre le VIH/SIDA sont couverts dans le cadre des règles de passation des marchés du Fonds de Développement pour l'Afrique (DFA) autorisant le Code Géographique 935 (Voir Section B.6 du NOFO), c'est-à-dire toute région ou pays, y compris le pays récipiendaire, à l'exception de tout pays qui constitue une source interdite, pour l'acquisition de biens et de services."

4. Révisez la Section F.4.i., "Rapports Financiers Trimestriels" du NOFO, comme suit:

"i. Rapports Financiers Trimestriels:

Le Récipiendaire doit soumettre des rapports financiers trimestriels au Représentant du Responsable de l'Accord (AOR) dans un délai de 30 jours suivant la fin de chaque trimestre de l'exercice financier au cours de la période d'exécution. Le Récipiendaire utilisera le formulaire Dépenses du Programme PEPFAR (DS-4213 OMB 1405-0208), le système d'information PROMIS et les systèmes d'information approuvés par la suite dans le cadre d'achever l'Analyse des Dépenses du PEPFAR à la fin de chaque exercice financier du Gouvernement des États-Unis (30 septembre).

Les rapports financiers trimestriels doivent contenir au minimum

Le récipiendaire doit soumettre un rapport financier trimestriel au Représentant du Responsable de l'Accord (AOR) dans un délai de 30 jours suivant la fin de chaque trimestre de l'exercice financier au cours de la période d'exécution.

Les rapports financiers trimestriels doivent contenir au minimum:

- Le total des fonds attribués à ce jour par l'USAID dans l'Accord;

- Le total des fonds précédemment rapportés comme étant dépensés par le Récipiendaire par principales rubriques;
- Le total des fonds dépensés par le Récipiendaire au cours du trimestre en cours par principales rubriques;
- Le total des engagements non réglés par principales rubriques; et
- Solde non engagé des fonds de l'USAID."

C. Questions et Réponses

Q1. Le NOFO fournit une zone d'intervention. Le Requérant est-il chargé de couvrir toute la zone d'intervention décrite dans le NOFO ou le Requérant peut-il définir une zone spécifique dans laquelle opérer?

R1. La demande doit couvrir toute la zone, comme indiqué à la Section A.7.2 du NOFO. Toutefois, le requérant doit rester flexible pour modifier son champ d'action géographique chaque fois que le programme l'en exigerait.

Q2. Est-il possible de limiter les interventions dans les 7 provinces mentionnées?

R2. La sélection des communes dans les provinces de la zone d'intervention (voir Section A.7.2 du NOFO) sera effectuée en collaboration avec Représentant du Responsable de l'Accord (AOR) de l'USAID pendant la phase de planification de la mise en œuvre.

Q3. Les interventions peuvent-elles être limitées à une seule zone d'intervention de l'Activité décrite?

R3. Les interventions indiquées dans le NOFO (Section A.9. Description de l'Activité) sont à titre illustratif. Les Requérants doivent proposer des interventions en fonction de leur approche technique. Toutefois, les interventions proposées doivent couvrir les domaines du programme (Santé, Éducation, Renforcement Socio-Économique et Gestion des Cas d'OEV) et contribuer à la réalisation des objectifs et des résultats par le biais des résultats intermédiaires et des résultats sous-intermédiaires décrits dans le Cadre de Résultats de la Section **A.6. Résultats et Objectifs** du NOFO, décrits plus en détail à la Section A.9. Description de l'Activité.

Q4. Il est difficile d'achever le processus d'inscription au DUNS. Comment un requérant peut-il obtenir de l'aide?

R4. Comme indiqué à la Section F.3 VII du NOFO en question, un numéro DUNS peut être obtenu auprès de D&B par téléphone (actuellement au 866-705-5711) ou par Internet (actuellement à l'adresse fedgov.dnb.com/webform). Veuillez également vous reporter aux instructions ci-jointes pour vous inscrire à un numéro DUNS. Un numéro DUNS n'est pas requis au moment de la soumission de la demande, mais un numéro DUNS pour le requérant principal doit être fourni à l'USAID avant l'attribution de la subvention.

Q5. Est-il possible de se constituer en consortium avec une ONG locale qui n'est pas encore inscrite auprès de l'USAID?

R5. Aux fins du présent NOFO, "inscription" désigne une inscription au Système de Gestion des Subventions (SAM) du Gouvernement des États-Unis, car une inscription distincte spécifique à l'USAID n'est pas requise.

Il n'est pas nécessaire qu'un sous-récipiendaire proposé soit inscrit dans le système SAM **avant que la principale subvention** ne soit attribuée. Cependant, le sous-récipiendaire doit être inscrit dans le système SAM **avant que la sous-subvention** ne soit attribuée.

Q6. Est-il nécessaire de se réinscrire pour les ONG qui ont déjà un numéro DUNS?

R6. Non.

Q7. Le même personnel clé peut-il figurer dans plus d'une demande?

R7. Oui. Il n'y a pas de restriction quant à mettre le même personnel clé dans plus d'une demande. Veuillez consulter la Section D.2.7, Annexe 2 "Lettres d'Engagement" du NOFO qui énonce "Lettres d'Engagement pour chaque membre du Personnel Clé proposé (**non exclusif**) ".

Q8. Les demandes seront faites par voie électronique. Où pouvons-nous trouver de l'aide si nous avons besoin d'assistance en matière de soumission électronique?

R8. Si vous rencontrez des difficultés en rapport avec la soumission électronique, veuillez contacter les personnes-ressources identifiées à la Section G.2 du NOFO avant la date limite de soumission des demandes.

Q9. Vous avez indiqué que nous pouvons soumettre notre demande en français, mais vous avez également dit qu'en cas de discordance entre les versions française et anglaise, la version anglaise prévaudra. Allons-nous soumettre une demande en 2 langues ou en une seule?

R9. La demande peut être soumise en anglais **ou** en français. Comme l'indique la Section D.1.4 du NOFO en question, "Conformément à l'ADS 303.3.20, la politique de l'USAID est que l'anglais est la langue officielle de tous les documents de subvention; Cependant, les demandes soumises en réponse au présent NOFO **peuvent être soumises en français ou en anglais**. En cas de discordance entre les versions anglaise et française, la version anglaise est la version officielle et aura préséance."

Q10. Comment peut-on accéder aux indicateurs PEPFAR?

R10. Veuillez utiliser ce lien https://www.pepfar.gov/documents/organization/263233.pdf ou visiter le site Web de PEPFAR à l'adresse https://www.pepfar.gov/.

Q11. Les objectifs de 20 000 bénéficiaires semblent trop élevés par rapport au budget, peuvent-ils être révisés?

R11. Les objectifs fixés sont basés sur les 3 dernières années de travail dans ce domaine. Les Requérants doivent examiner attentivement le rapport coût-efficacité pour déterminer le moyen d'atteindre les résultats à l'aide des ressources disponibles.

Q12. Est-il possible de soumettre la demande avant la date limite du 10 septembre?

R12. Oui. Toutefois, veuillez consulter la réponse à la question No. 14 ci-dessous.

Q13. Impossible d'accéder aux formulaires requis en ouvrant les liens fournis sur grants.gov

R13. Si vous avez des difficultés à vous inscrire sur www.grants.gov ou à accéder au NOFO, veuillez contacter le service d'assistance de Grants.gov au 1-800-518-4726 ou par courrier électronique à l'adresse courriel support@grants.gov pour obtenir une assistance technique.

Q14. Est-il possible de prolonger la date limite du 10 septembre actuelle d'une semaine supplémentaire pour permettre aux participants de finaliser la demande?

R14. Veuillez consulter le point B.1 ci-dessus qui reporte la date limite de soumission des demandes au **17 septembre 2019**.

Q15. Certains participants ont été informés de cet événement directement par courrier électronique, mais pas tout le monde. Devrions-nous nous attendre à des mises à jour par courrier électronique chaque fois que le NOFO est modifié?

R15. Comme indiqué sur la page de couverture du NOFO en question, "Cette opportunité de financement est publiée sur www.grants.gov et peut être modifiée. Il incombe au requérant de consulter régulièrement le site Web pour s'assurer qu'il dispose des dernières informations relatives au présent Avis d'Opportunité de Financement (NOFO) et s'assurer que le NOFO et toute modification éventuelle ont été téléchargés sur Internet dans leur intégralité."

Quant à ceux qui ont reçu un courrier électronique, c'est parce que leurs adresses électroniques se trouvaient dans la base de données de l'USAID et ces informations ont été fournies dans le but d'assurer la plus large diffusion et le plus grand intérêt possible **après** la publication de l'Avis d'Opportunité de Financement et de l'Amendement No. 1 sur le site www..grants.gov.

Q16. Le temps restant suffira-t-il pour la finalisation d'une demande retenue?

R16. Veuillez consulter la réponse à la question 14 ci-dessus.

Q.17. Y a-t-il une possibilité de constituer un consortium entre différentes OSC ou existe-t-il une possibilité de travailler avec des sous-récipiendaires?

R.17. Les requérants potentiels peuvent proposer de travailler ou de collaborer avec d'autres organisations. Toutefois, la subvention sera attribuée au Requérant Principal et les autres organisations seront considérées comme des sous-récipiendaires ou des sous-traitants. Veuillez également consulter la Section C.1. (4) du NOFO qui stipule, en partie,

"Lors de la proposition des sous-subventions, le Requérant Principal peut faire appel à d'autres organisations nationales ou internationales dans le but de mettre en œuvre des composantes du projet pour lesquelles ces organisations détiennent une expertise et une expérience. Par exemple,

les organisations internationales peuvent servir de sous-partenaire spécifiquement chargé de fournir un appui au renforcement des capacités des partenaires locaux."

Q.18. Les Postes Clés exigent "le Niveau Maîtrise". Néanmoins, il y a des gens qui ont 17 ans d'expérience dans le domaine mais ayant un niveau Licence. Donc, ces personnes ne peuvent pas postuler à ces postes?

R.18. Chaque Poste du Personnel Clé porte une Qualification comme étant "Souhaitée", "Hautement Souhaitée" ou "Requise". Veuillez lire attentivement la Section A.12 du NOFO en question portant sur les qualifications du personnel clé pour confirmer si la qualification est "Souhaitée", "Hautement Souhaitée" ou "Requise". Si la qualification est requise, le personnel clé proposé doit avoir cette qualification pour être conforme aux conditions générales du NOFO.

Q19. Nous nous demandons si nous allons soumettre les demandes par voie électronique ou physique.

R.19. Toutes les demandes doivent être soumises électroniquement par courriel. Veuillez suivre les instructions relatives à la soumission des demandes indiquées à la Section D.1.3 du NOFO en question pour vous assurer que vous êtes en conformité avec le NOFO.

D. Applicabilité du NOFO Original

A l'exception de ce qui est spécifiquement modifié dans le présent amendement, toutes les autres conditions et modalités du NOFO en question restent inchangées et sont pleinement en vigueur.

[FIN DE L'AMENDEMENT NO. 2]